

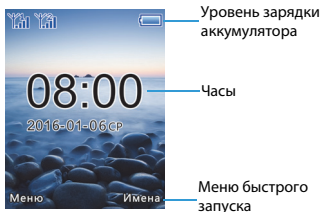
# Ваш телефон



Компания Philips старается постоянно улучшать свои изделия. Из-за обновления программного обеспечения данное руководство по эксплуатации может немного не соответствовать вашему изделию. Компания Philips сохраняет за собой право вносить изменения в данное руководство по эксплуатации или аннулировать его в любое время без предварительного уведомления. Устройство соответствует всем необходимым стандартам.

## Главный экран

Главный экран состоит из следующих зон:



## Клавиши

Информация об основных клавишах.

| Значки | Название                         | Функция                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Набор номера                     | Позвонить или ответить на вызов.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|        | Кнопка подтверждения и навигации | Выбрать или подтвердить параметр.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|        | Завершение звонка/Выход/Питание  | Завершить звонок;<br>Вернуться на главный экран;<br>Нажать и удерживать, чтобы включить/выключить телефон.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|        | Левая функциональная клавиша     | Выбор параметров на экране.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|        | Правая функциональная клавиша    | Выбор параметров на экране.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|        | Блокировка/разблокировка         | Нажмите и удерживайте кнопку  , чтобы заблокировать клавиатуру главного экрана;<br>Нажмите кнопку  , а затем кнопку  для разблокировки клавиш, либо удерживайте клавишу *. |

## Значки и символы

Информация о значках и символах на экране.

| Значки                                                                            | Название                     | Функция                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Только вибрация</b>       | Ваш телефон будет только вибрировать при приеме вызова.                                           |
|  | <b>Без звука</b>             | Ваш телефон не будет звонить при приеме вызова.                                                   |
|  | <b>Батарея</b>               | Индикатор уровня заряда аккумулятора.                                                             |
|  | <b>SMS</b>                   | Новое SMS-сообщение.                                                                              |
|  | <b>Пропущенный вызов</b>     | Есть пропущенные вызовы.                                                                          |
|  | <b>Переадресация вызовов</b> | Все входящие голосовые вызовы переадресовываются на определенный номер.                           |
|  | <b>Гарнитура</b>             | К телефону подключена гарнитура.                                                                  |
|  | <b>Будильник</b>             | Будильник включен.                                                                                |
|  | <b>Сеть GSM</b>              | Ваш телефон подключен к GSM-сети. Чем больше полосок отображается, тем выше уровень сигнала сети. |

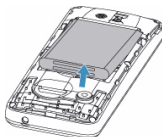
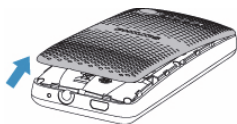
# Подготовка к эксплуатации

## Установка SIM-карт и зарядка аккумулятора

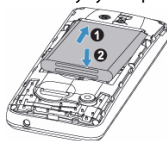
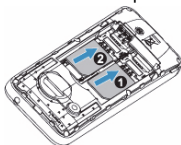
Информация о том, как установить SIM-карты и зарядить аккумулятор перед первым использованием.

### Установите SIM-карты

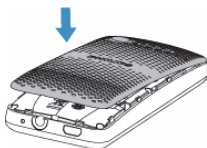
- 1 Снимите заднюю крышку.      2 Извлеките аккумулятор.



- 3 Установите SIM-карты.      4 Вставьте аккумулятор.

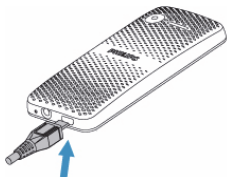


- 5 Установите заднюю крышку на место.



## Зарядка аккумулятора

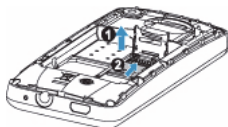
Новый аккумулятор частично заряжен. Индикатор заряда аккумулятора в правом верхнем углу показывает уровень заряда.



### \* Советы:

- Вы можете пользоваться телефоном во время его зарядки.
- Если зарядное устройство остается подключенным к мобильному телефону при полностью заряженном аккумуляторе, это не приводит к повреждению аккумулятора. Выключить зарядное устройство можно только отсоединив его от розетки, поэтому рекомендуется использовать доступную электрическую розетку.
- Если вы не собираетесь использовать телефон в течение нескольких дней, рекомендуется извлечь из него аккумулятор.
- Если полностью заряженный аккумулятор не используется, со временем он будет терять свой заряд.
- Если аккумулятор используется в первый раз или не использовался длительное время, то для его зарядки может потребоваться больше времени.

## Установка карты Micro-SD (карта памяти: максимум до 16 Гб)



Вы можете увеличить память телефона, установив карту Micro-SD.

- 1 Нажмите на отсек для карты и поднимите его. Выровняйте карту Micro-SD в слоте. Вставьте ее на место.
- 2 Закройте отсек для карты и защелкните его до фиксации.

## Настройка телефона

Настройте телефон в соответствии с вашими предпочтениями.

### Установка часов

- 1 На главном экране перейдите в опцию **Меню > Настройки > Телефон > Время и дата**.
- 2 Выберите опцию **Время/Дата** используйте цифровую клавиатуру для ввода цифр.

### Настройки SIM-карт

- 1 Убедитесь, что ваш телефон включен. Введите PIN-код, если это необходимо.
- 2 Перейдите в опцию **Меню > Настройки > Настройки SIM-карт** для активации двух SIM-карт или одной SIM-карты.

#### Внимание:

- PIN-код настроен предварительно и предоставляется оператором мобильной сети или продавцом.
- Если вводится неверный PIN-код три раза, SIM-карта блокируется. Для ее разблокировки необходимо узнать PUK-код у вашего оператора.
- Если вводится неверный PUK-код десять раз, то SIM-карта будет заблокирована навсегда. Если это произошло, пожалуйста, свяжитесь с вашим оператором сети или с розничным продавцом.

# Использование телефона

## Использование основных функций вызова

### Выполнение вызова

- 1 Введите номер телефона.
- 2 Нажмите  для набора номера.
- 3 Нажмите  для завершения вызова.

### \* Советы:

- Для совершения международного звонка нажмите и удерживайте клавишу , чтобы ввести значок "+".

### Прием и завершение вызова

- 1 Нажмите клавишу  для ответа на вызов.
- 2 Нажмите , чтобы выбрать режим громкой связи.
- 3 Чтобы завершить вызов, нажмите .

### Быстрый набор номера

На главном экране вы можете набрать номер, нажав и удерживая цифровую кнопку.

Чтобы установить номер для клавиши быстрого вызова необходимо:

- 1 Выберите опцию **Контакты > Опции > Дополнительно > Быстрый набор** для включения данной функции.
- 2 Нажмите **Введите номер** чтобы выбрать кнопку с цифрой и добавить для нее номер.

### Экстренный вызов

Вызов экстренной помощи можно совершить даже без SIM-карты в телефоне. В Европе стандартный номер вызова экстренной помощи – 112, в Великобритании – 999.

## Получение и отправка сообщений

Вы можете использовать меню **Сообщения** для отправки текстовых сообщений.

## Создание текстового сообщения

- 1 Выберите **Сообщения** > **Написать сообщение**.
- 2 Напишите ваше текстовое сообщение.
- 3 Нажмите  для отправки сообщения.

## Ввод текста

Ваш мобильный телефон поддерживает несколько методов ввода текста, в том числе ввод английских букв, цифр и символов.

Клавиши:

| Клавиши                                                                           | Функция                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|  | Ввод символов и знаков препинания.                       |
|  | Удаление предыдущего символа.                            |
|  | Выбор символа на экране.                                 |
|  | Выбор или подтверждение символа.                         |
|  | Для поиска символа на предыдущей или следующей странице. |

 **Внимание:**

- Поддерживаемые методы ввода могут отличаться в зависимости от языка, выбранного для телефона.

## Управление телефонной книгой

Информация об основных функциях телефонной книги.

### Добавление нового контакта

- 1 Перейдите в **Контакты** и выберите опцию **Добавить новый контакт**.
- 2 Выберите место сохранения. (**на SIM1/на SIM2/В телефон**).
- 3 Введите номер и детальную информацию, если необходимо.
- 4 Нажмите  > **Сохранить**, чтобы завершить сохранение.

## Поиск контакта

- 1 Перейдите в меню **Контакты**.
- 2 Введите несколько первых букв имени в строке поиска.
- 3 Выберите контакт из списка.

## Управление контактами

Вы можете копировать или перемещать контакты между SIM-картами и телефоном, а также удалять контакты. Перейдите в меню **Контакты** > **Опции** > **Дополнительно**, настройки ▲ или ▼ для выбора необходимой опции.

# Мультимедиа

## Медиаплеер

Сохраните музыкальные MP3-файлы в папке **My Music** в вашей карте памяти.

## Воспроизведение музыки

- 1 Перейдите в меню **Мультимедиа** > **Аудиоплеер**, выберите в папке необходимую композицию.
- 2 Нажмите **Опции** > **Настройки** > **Повторить** для включения опции повторного воспроизведения.
- 3 Используйте следующие кнопки для управления воспроизведением:

| Функция | Название                                                              |
|---------|-----------------------------------------------------------------------|
|         | Пауза или возобновить воспроизведение.                                |
| ◀ или ▶ | Нажмите кнопку навигации для выбора предыдущего или следующего трека. |
| ▲ или ▼ | Нажмите кнопку навигации ▲ или ▼ для регулировки уровня громкости.    |
|         | Возврат в предыдущее меню.                                            |
|         | Вернуться на главный экран.                                           |



### Внимание:

- При прослушивании музыки установите громкость на среднем уровне. Постоянное прослушивание при высоком уровне громкости может негативно сказаться на вашем слухе.

## Камера

Информация о функциях камеры. С помощью камеры вашего телефона можно делать снимки.

Чтобы сделать снимок

- 1 В списке приложений нажмите .
- 2 Нажмите ▲/▼ для приближения/удаления объекта.
- 3 Нажмите , чтобы сделать снимок и телефон сохранит фотографию автоматически.

## FM-радио

### Прослушивание радиостанций

- 1 Подключите к телефону гарнитуру, которая входит в комплект поставки.
- 2 Перейдите в меню **Мультимедиа > FM-радио > Опции > Автопоиск**. После этого начнется автоматический поиск радиостанций, и найденные станции будут сохранены автоматически.
- 3 Нажмите кнопки навигации ◀ или ▶ для выбора канала.
- 4 Нажмите кнопку ▲ или ▼ для изменения уровня громкости.
- 5 Нажмите кнопку ▶ для выключения FM-радио.

# Инструменты

## Будильник

Информация о настройке и использовании будильника. Можно установить до пяти будильников.

### Установка будильника

- 1 Перейдите в **Организер > Будильник**.
- 2 Выберите будильник и нажмите  для изменения времени.
- 3 Нажмите левую функциональную клавишу  для сохранения.

### Выключение будильника

- 1 Перейдите в **Организер > Будильник**.
- 2 Выберите будильник, который необходимо отключить, и нажмите  **Выкл.**

### Выключение сигнала будильника

Когда будильник звонит:

- Выберите **Выкл.**: сигнал будильника отключится.
- Выберите режим **Дрема**: Будильник зазвонит снова после выбора опции **Дрем.** (вы можете выбрать время при установке будильника).

## Настройки

### Настройки SIM-карт и профили

Смотрите «Настройка телефона» на странице 6.

## Настройки вызовов

| Функция                           | Название                                                                                                                            |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Настройки вызовов</b>          |                                                                                                                                     |
| <b>Ожидание вызова</b>            | Получение информации о входящем звонке, когда вы разговариваете по телефону (используете сеть).                                     |
| <b>Переадресация вызова</b>       | Переадресация входящих звонков на ваш ящик для голосовой почты или другой номер телефона.                                           |
| <b>Запрет вызова</b>              | Настройка ограничений для входящих и исходящих вызовов.                                                                             |
| <b>Дополнительно</b>              |                                                                                                                                     |
| <b>Черный список</b>              | Вкл./выкл. функции черного списка и ввод номеров телефонов, вызов с которых необходимо отклонить.                                   |
| <b>Автонабор</b>                  | Продолжение набора номера, с которым не удалось установить соединение.                                                              |
| <b>Напоминание времени вызова</b> | Установка напоминания, когда время звонка достигнет установленной длительности.                                                     |
| <b>Режим ответа</b>               | Установите ваш режим ответа (задайте любую клавишу или автоматический режим ответа, когда ваш телефон работает в режиме гарнитуры). |
| <b>Автозапись разговора</b>       | Разговоры будут сохраняться на карту памяти автоматически в папку Audio.                                                            |

## Настройки телефона

| Функция                         | Название                                                                                                   |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Время и дата</b>             | Установка времени и даты в телефоне.                                                                       |
| <b>Автовкл./<br/>Автовыкл.</b>  | Установка времени для автоматического вкл./выкл. телефона.                                                 |
| <b>Язык</b>                     | Выбор языка, используемого в телефоне.                                                                     |
| <b>Метод ввода</b>              | Выбор предпочтительного метода ввода.                                                                      |
| <b>Дисплей</b>                  |                                                                                                            |
| <b>Обои</b>                     | Выберите изображение в качестве обоев телефона.                                                            |
| <b>Автоблок. клав.</b>          | Включите функцию автоматической блокировки экрана и установите временной интервал блокировки.              |
| <b>Подсветка</b>                | Настройки подсветки дисплея.                                                                               |
| <b>Подсв.пораспис.</b>          | Подсветка будет включена в установленный вами промежуток времени.                                          |
| <b>Показ даты<br/>и времени</b> | Включить/выключить отображение даты и времени.                                                             |
| <b>Ярлыки</b>                   | Настройка меню быстрого запуска приложений "Ярлыки" (можно установить на запуск в меню "Быстрые клавиши"). |
| <b>Быстрые<br/>клавиши</b>      | Выберите навигационную клавишу в качестве клавиши быстрого доступа к меню.                                 |
| <b>В самолете</b>               | Включение/выключение режима полета.                                                                        |

## Другие настройки

| Функции               | Название                                                                                                                                        |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Безопасность</b>   | Это меню позволяет вам установить пароль или пин-код для блокировки телефона.                                                                   |
| <b>Сеть</b>           | Выбор сети для вашего телефона (зависит от подключения к услугам сети). Рекомендуется использовать автоматический режим поиска.                 |
| <b>Сброс настроек</b> | Восстановите настройки вашего телефона до параметров по умолчанию. Вам необходимо ввести пароль блокировки вашего телефона (1122 по умолчанию). |

# Безопасность и меры предосторожности

## Меры предосторожности

### Храните ваш телефон в месте, недоступном для маленьких детей



Храните телефон и принадлежности к нему в недоступном для маленьких детей месте. В случае проглатывания мелкие детали могут стать причиной удушья или серьезного увечья.

### Радиоволны



Ваш телефон излучает/принимает радиоволны в частотных диапазонах GSM (900/1800/1900 МГц).



Узнайте у производителя вашего автомобиля, не влияет ли радиоизлучение на электронные системы автомобиля.

### Условия эксплуатации

Ваше устройство сохраняет работоспособность и параметры в условиях эксплуатации при температуре от 5°C до 35°C и влажности от 8% до 80%, хранения от 5°C до 43°C и влажности от 5% до 95%.

### Выключайте ваш телефон...



Перед посадкой в самолет. Использование мобильных телефонов в самолете может стать причиной опасной ситуации в самолете, может нарушить мобильную связь, а также может быть незаконным.



В больницах, поликлиниках, других лечебных учреждениях и любых местах в непосредственной близости от медицинского оборудования.



В местах с потенциально взрывоопасной атмосферой (например, на автозаправочных станциях и в местах с наличием в воздухе взвешенной металлической пыли). В автомобиле, перевозящем воспламеняющиеся продукты, и в автомобиле, работающем на сжиженном нефтяном газе (СНГ). В горных выработках и других зонах, где проводятся взрывные работы.

### Ваш телефон и автомобиль



Избегайте использования телефона во время вождения автомобиля и выполняйте все требования, которые ограничивают использование мобильных телефонов во время вождения автомобиля. По возможности пользуйтесь комплектом Hands-Free ("свободные руки") для повышения безопасности. Убедитесь, что ваш телефон и автомобильный комплект не закрывают подушки безопасности и другие установленные в автомобиле средства безопасности.

### Обращайтесь с телефоном аккуратно и осторожно



Для оптимальной и удовлетворительной работы телефона рекомендуется использовать его в обычном рабочем положении.

- Не подвергайте ваш телефон воздействию предельно низких или высоких температур.
- Не погружайте телефон в жидкости. Если телефон намок, выключите его, извлеките аккумулятор и перед повторным использованием дайте просохнуть телефону и аккумулятору в течение 24 часов.
- Если необходимо почистить телефон, протрите его мягкой тканью.
- В жаркую погоду или после продолжительного воздействия солнечных лучей (например, если телефон лежал за оконным стеклом или за лобовым стеклом автомобиля), температура корпуса телефона может повыситься. В этом случае будьте очень осторожны, когда берете телефон в руки, а также воздержитесь от его использования при температуре окружающей среды выше 40°C.

### Защищайте аккумуляторы от повреждения



Всегда используйте только оригинальные аксессуары производителя, так как использование других аксессуаров может повредить ваш телефон и может быть опасным, а также приведет к аннулированию всех гарантий для телефона компании Philips. Использование аккумулятора неизвестного типа может также привести к взрыву. Убедитесь, что поврежденные детали сразу заменяются квалифицированным техническим специалистом на оригинальные запасные детали производителя.

- Ваш телефон работает от перезаряжаемого аккумулятора.
- Используйте только указанное зарядное устройство.
- Не сжигайте телефон и аккумулятор.
- Не деформируйте и не вскрывайте аккумулятор.
- Не допускайте короткого замыкания контактов аккумулятора металлическими предметами (такими как ключи в кармане).
- Не подвержайте телефон воздействию высоких температур (>свыше 60°C или 140° F), влаги или химически агрессивных сред.

### Защита окружающей среды



Помните о необходимости соблюдать местные правила утилизации упаковочного материала, отработанных аккумуляторов и старых телефонов, а также способствуйте их правильной утилизации. Производитель пометил аккумуляторы и упаковочные материалы стандартными символами для содействия их вторичной переработке и правильной утилизации ваших отходов.



Маркированный упаковочный материал подлежит вторичной переработке.



Компания вкладывает средства в соответствующую национальную систему восстановления и вторичной переработки упаковки.



Пластмасса подлежит вторичной переработке (также указывается тип пластмассы).

### Защита органов слуха



При прослушивании музыки установите громкость на среднем уровне. Постоянное прослушивание при высоком уровне громкости может негативно сказаться на ваших органах слуха. Во время работы рекомендуется держать устройство на расстоянии не менее 15 мм от тела и головы.

### Маркировка WEEE в DFU: Информация для потребителя

#### Утилизация старого изделия

Ваше изделие спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, подлежащих переработке и повторному использованию.



Если на изделии указан этот символ перечеркнутой корзины с колесами, это означает, что изделие соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

Пожалуйста, ознакомьтесь с информацией о местной системе раздельного сбора компонентов электрических и электронных изделий.

Пожалуйста, действуйте согласно местным правилам и не утилизируйте отслужившие изделия вместе с обычными бытовыми отходами. Правильная утилизация отслужившего изделия способствует предотвращению возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

Устройство может содержать предметы, технологии или программное обеспечение, подпадающие под действие экспортных законов и правил США и других стран. Запрещено осуществлять противозаконные действия.

## Советы

### Кардиостимуляторы

Если вы используете кардиостимулятор:

- всегда держите телефон на расстоянии более 15 см от кардиостимулятора, т. к. работающий телефон может создавать для него помехи.
- Не носите телефон в нагрудном кармане.
- Прикладывайте телефон к тому уху, которое находится дальше от кардиостимулятора, чтобы минимизировать возможные помехи.
- Если вы предполагаете, что телефон создает помехи для кардиостимулятора, выключите его.

### Слуховые аппараты

Если вы используете слуховой аппарат, обратитесь к врачу и производителю слухового аппарата, чтобы узнать, подвержен ли он воздействию помех от сотового телефона.

## **Как увеличить срок службы аккумулятора**

Для надлежащей работы телефона необходим достаточный заряд аккумулятора. Для экономии энергии можно предпринимать следующие меры:

- Установить низкий уровень подсветки телефона и минимальную ее длительность.
- Включить автоматическую блокировку клавиатуры, выключить звуки при нажатии кнопок и вибрацию при нажатии экрана, а также функцию оповещения вибрацией.
- Отключать телефон вне зоны покрытия сети. Иначе телефон будет постоянно искать сеть, расходуя при этом заряд аккумулятора.

## **Устранение неполадок**

### **Телефон не включается**

Извлеките и снова установите аккумулятор. Затем зарядите телефон до тех пор, пока индикатор заряда не перестанет двигаться. Отключите зарядное устройство и попробуйте включить телефон.

### **При включении телефона на экране отображается слово «ЗАБЛОКИРОВАН»**

Кто-то пытался воспользоваться вашим телефоном, но не знал PIN-кода и кода разблокировки (PUK). Обратитесь к оператору сети.

### **На экране отображается ошибка IMSI**

Проблема связана с тарифным планом. Обратитесь к оператору.

### **Телефон не переходит в режим ожидания**

Нажмите и удерживайте кнопку отбоя или выключите телефон, а затем убедитесь, что SIM-карта и аккумулятор установлены правильно, после чего снова включите телефон.

### **Значок сети не отображается**

Соединение с сетью отсутствует. Вы находитесь в зоне отсутствия приема (в туннеле или между высокими зданиями), либо вне зоны действия сети. Попробуйте переместиться в другое место, повторно соединиться с сетью (особенно за рубежом), проверьте размещение внешней антенны, если она используется, или обратитесь к сотовому оператору для получения помощи или информации о сети.

### **Экран не реагирует на нажатие клавиш (или реагирует медленно)**

При очень низких температурах дисплей реагирует на нажатие кнопок медленнее. Это нормальное явление, не влияющее на рабочие качества телефона. Поместите телефон в более теплое место и проверьте его работу. Если проблема не исчезнет, обратитесь к продавцу телефона.

### **Аккумулятор перегревается**

Возможно, вы используете зарядное устройство, не предназначенное для вашего устройства. Убедитесь, что вы всегда используете оригинальные аксессуары производителя, поставляемые с вашим телефоном.

### **На экране телефона не отображаются номера входящих вызовов**

Эта функция зависит от сети и пакета услуг. Если сеть не отправляет номер звонящего абонента, телефон покажет «Вызов 1» или «Номер скрыт». За разъяснениями по поводу этой ситуации обратитесь к своему оператору.

### **Не удается отправить SMS**

Некоторые сети не поддерживают обмен сообщениями с другими сетями. Убедитесь в том, что вы ввели номер SMS-центра, или обратитесь к оператору, чтобы получить более подробную информацию.

### **Не удается получить и/или сохранить изображение в формате JPEG**

Если картинка слишком велика или имеет неверный формат или слишком длинное название, ваш телефон не сможет принять ее.

### **Вы предполагаете, что пропустили какие-то вызовы**

Проверьте настройки отклонения вызовов.

**Во время зарядки отсутствуют полосыки на значке аккумулятора, а контур значка мигает**

Заряжайте аккумулятор при температуре не ниже 0°C (32°F) и не выше 50°C (113°F).

Если проблема не исчезнет, обратитесь к продавцу вашего телефона.

### **Экран сообщает об ошибке SIM-карты**

Проверьте правильность установки SIM-карты. Если проблема не устранена, возможно, ваша SIM-карта повреждена. Обратитесь к оператору.

### **При попытке использовать функцию в меню появляется надпись «ЗАПРЕЩЕНО»**

Доступность некоторых функций зависит от сети. Иначе говоря, они доступны при условии поддержки их сетью и при условии соответствия условиям вашего подключения. За разъяснениями по поводу этой ситуации обратитесь к своему оператору.

### **На экране появляется надпись «ВСТАВЬТЕ SIM-КАРТУ»**

Проверьте правильность установки SIM-карты. Если проблема не устранена, возможно, ваша SIM-карта повреждена. Обратитесь к оператору.

### **Время автономной работы телефона кажется меньше указанного в руководстве по эксплуатации**

Время автономной работы связано с настройками (например, громкостью звонка, продолжительностью подсветки) и другими используемыми функциями. Для повышения автономности, а также когда это возможно, необходимо отключать неиспользуемые функции.

### **Телефон не работает надлежащим образом в автомобиле**

В автомобиле имеется много металлических деталей, поглощающих электромагнитные волны, что может влиять на функционирование телефона.

### **Внимание:**

- Обратитесь в местные органы власти, чтобы узнать, разрешается ли в вашем регионе пользоваться телефоном за рулем.

### **Телефон не заряжается**

Если аккумулятор полностью разряжен, его предварительная зарядка может занять несколько минут (в некоторых случаях до 5 минут), и лишь после этого значок зарядки отобразится на экране.

### **Изображение, снятое на камеру телефона, получается нечетким**

Проверьте чистоту объективов камер с обеих сторон.

## **Заявление о товарных знаках**

Philips и HILIPS и эмблема PHILIPS со щитом являются зарегистрированными товарными знаками компании Koninklijke Philips N.V. Производство продукции осуществляется компанией Shenzhen Sang Fei Consumer Communications Co., Ltd. по лицензии Koninklijke Philips N.V.

## **Информация об удельном коэффициенте поглощения**

### **Международные стандарты**

**ДАННОЕ УСТРОЙСТВО СООТВЕТСТВУЕТ МЕЖДУНАРОДНЫМ РЕКОМЕНДАЦИЯМ В ПЛАНЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ РАДИОВОЛН**

Ваш телефон является приемником и передатчиком радиосигналов. Он разработан и изготовлен так, чтобы радиочастотная энергия не превышала предельных значений, определенных международными стандартами. Данные требования были установлены Международной комиссией по защите от неионизирующего излучения (ICNIRP) и Институтом инженеров по электротехнике (IEEE), которые определяют гарантированный запас надежности для защиты людей, независимо от их возраста и состояния здоровья.

В рекомендациях по излучению мобильных телефонов используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения (SAR). Предельное значение SAR,

рекомендованное комиссией ICNIRP для мобильных телефонов общего назначения, составляет **2,0 Вт/кг, усредненное на 10 грамм ткани, а для головы этот показатель составляет 1,6 Вт/кг, усредненные на один грамм ткани**, согласно стандарту IEEE Std 1528.

Испытания в отношении SAR проводятся с использованием рекомендуемых рабочих положений при работе телефона на самой высокой сертифицированной мощности во всех используемых частотных диапазонах. Хотя значение SAR определяется для самой высокой сертифицированной мощности, фактические уровни SAR работающего мобильного телефона обычно ниже максимального значения SAR. Это обусловлено тем, что телефон разработан для работы при различных уровнях мощности, что позволяет использовать минимальную мощность, необходимую для подключения к сети. Как правило, чем ближе вы к антенне базовой станции, тем ниже мощность излучения.

Несмотря на то, что между уровнями SAR различных телефонов и для разных положений могут существовать различия, все они соответствуют международным стандартам защиты от излучения радиоволн.

**Наибольшая величина параметра SAR для этой модели телефона Philips Xenium E103(СТЕ103) во время тестирования на соответствие стандартам составила 1.32 Вт/кг в соответствии с рекомендациями ICNIRP.**

Для ограничения воздействия радиоволн рекомендуется сократить продолжительность разговоров по мобильному телефону или использовать гарнитуру. Целью данных мер предосторожности является достижение максимальной удаленности телефона от головы и тела.

## Заявление о соответствии

Мы,  
**компания Shenzhen Sang Fei Consumer Communications Co., Ltd.**  
**11 Science and Technology Road,**  
**Science and Technology Industrial Park,**  
**Shenzhen City, Guangdong Province.**  
**P.R.China (Китайская Народная Республика).**

с полной ответственностью заявляем, что изделие

**Philips Xenium E103 (CTE103)**

Philips GSM

Номер TAC: 8656 5602

к которому относится данная декларация, соответствует следующим стандартам:

БЕЗОПАСНОСТЬ: EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010+A12:2011+A2:2013

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ: EN 62209-1:2006

EN 62209-2:2010

EN 50566:2013

EN 62479:2010

EN 50360:2001/A1:2012

ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ EN 301 489-1 V1.9.2

СОВМЕСТИМОСТЬ: EN 301 489-3 V1.6.1

EN 301 489-7 V1.3.1

EN 55013 2013

EN 55020:2007/A11:2011

EN 55022 2010

EN 55024 2010

РАДИОЧАСТОТЫ EN 301 511 V9.0.2

Настоящим мы заявляем, что по результатам проведенных радиочастотных испытаний вышеуказанное изделие соответствует всем необходимым требованиям Директивы 1999/5/EC.

Вы можете найти заявление о соответствии на веб-сайте [www.sangfei.com](http://www.sangfei.com).

Процедура оценки соответствия, описанная в статье 10 и подробно рассмотренная в Приложении III или IV Директивы 1999/5/EC, выполнена с привлечением следующего уполномоченного органа (органов):

TÜV SÜD BABT Octagon House, Concorde Way, Segensworth North, Fareham, Hampshire,  
PO15 5RL

Идентификационная метка:

**CE 0168**

1 декабря 2015 года



Менеджер по контролю качества

**Производитель:**

**Shenzhen Sang Fei Consumer  
Communications Co., Ltd.  
11 Science and Technology Road,  
Science and Technology Industrial Park,  
Shenzhen City, Guangdong Province.  
P.R.China (Китайская Народная Республика).**

**Импортер:**

**«ООО Сангфей СЕС Электроникс Рус»  
Москва, Наб. Академика Туполева, д. 15, стр. 2.  
Россия.**

Носимая абонентская радиостанция сетей подвижной радиотелефонной связи  
стандарта GSM 900/1800/1900MHz  
Philips Xenium E103 (СТЕ103)

Декларация о соответствии:  
Philips Xenium E103 (СТЕ103) Д-МТ-9454  
Срок действия: с 11.01.2016 по 17.12.2021  
Зарегистрировано Федеральным агентством связи

ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ  
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ  
Регистрационный номер декларации о соответствии TC N RU Д-CN.MO04.B.00148  
Декларация о соответствии действительна с 04.12.2015 по 03.12.2020

